

BUITENGEWONE
OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA.

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY
OF SOUTH WEST AFRICA.



UITGAWE OP GESAG.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/- Donderdag, 5 Januarie 1950.

WINDHOEK

Thursday, 5th January, 1950.

No. 1476.

INHOUD

CONTENTS

GOEWERMENSKENNISGEWING—

Bladsy.

GOVERNMENT NOTICE—

Page.

No. 21. Regulasies betreffende die Beheer van Vleishandel: Wysiging van 23

No. 21. Meat Trade Control Regulations: Amendment of 23

Goewermentskennisgewing.

Government Notice.

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

J. NESER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

The following Government Notice is published for general information.

J. NESER,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 21-1 [5 Januarie 1950

No. 21-1 [5th January, 1950.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel sewe van die Ordonnansie betreffende die Kontrole van die Vleishandel (Ordonnansie 8 van 1935), soos gewysig, die regulasies, gepubliseer by Goewermentskennisgewing 157, wat verskyn in Offisiële Koerant 642 van 15 November 1935, soos gewysig, verder te wysig.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section seven of the Meat Trade Control Ordinance (No. 8 of 1935), as amended, to amend the regulations published under Government Notice No. 157, appearing in Official Gazette No. 642 of the 15th November, 1935, as amended.

WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE DIE
BEHEER VAN VLEISHANDEL.

AMENDMENT OF MEAT TRADE CONTROL REGULATIONS.

33. Die onderstaande nuwe regulasie vervang regulasie 1 wat nou herroep is:—

33. The following new regulation is substituted for regulation No. 1, now repealed:—

„1. Die dienstrydperke van die lede van die Vleishandel Kontroloraad (hierna genoem „die Raad“), aangestel ingevolge artikel twee van die Ordonnansie betreffende die Kontrole van die Vleishandel, 1935, soos gewysig (hierna genoem „die Ordonnansie“) is soos volg:—

„1. The periods of appointment of the members of the Meat Trade Control Board (hereinafter called “the Board”), appointed in terms of section two of the Meat Trade Control Ordinance, 1935 as amended (hereinafter called “the Ordinance”), shall be as follows —

(a) Die lid wat 'n amptenaar van die Staatsdiens is, dien sodanige tydperk soos die Administrateur goedvind:

(a) the member, being an officer in the public service, shall hold office for such period as the Administrator may deem fit;

(b) twee van die lede (met die lot aangewys), wat geen van beide 'n amptenaar in die Staatsdiens is nie, en wat aangestel is by Goewermentskennisgewing 143 van 1948 (of hul opvolgers aangestel ingevolge regulasie 3 van hierdie regulasies), dien tot op die een-en-dertigste dag van Desember 1950, en die ander twee lede wat geen van beide amptenare van die Staatsdiens is nie, en wat aangestel is by Goewermentskennisgewing 143 van 1948 (of hul opvolgers aangestel ingevolge regulasie 3 van hierdie regulasies), dien tot op die een-en-dertigste dag van Desember 1949.

(b) two of the members (to be determined by lot), not being officers in the public service, and appointed by Government Notice No. 143 of 1948 (or their successors appointed in terms of regulation 3 of these regulations), shall hold office until the thirty-first day of December, 1950, while the two remaining members, not being officers in the public service, and appointed by Government Notice No. 143 of 1948 (or their successors appointed in terms of regulation 3 of these regulations), shall hold office until the thirty-first day of December, 1949.

(c) Met ingang van die eerste dag van Januarie 1950, en met ingang van die eerste dag van Januarie in elke daaropvolgende jaar, word twee lede, nie synde amptenare in die Staatsdiens, vir 'n tydperk van twee jaar aangestel.

(c) with effect from the first day of January, 1950, and with effect from the first day of January in every year thereafter, two members, not being officers in the public service, shall be appointed to hold office for a period of two years.

(d) 'n Lid wie se dienstryd verstryk het is geregtig op heraanstelling.

(d) Any member whose term of office has expired shall be eligible for reappointment.”